

Protokół

61. posiedzenia Komisji Standaryzacji Nazw Geograficznych poza Granicami Rzeczypospolitej Polskiej, które odbyło się 18 maja 2011 roku w gmachu Głównego Urzędu Geodezji i Kartografii przy ul. Wspólnej 2 w Warszawie. W posiedzeniu uczestniczyli członkowie Komisji – według załączonej listy obecności (zał. 1).

Wstępny porządek obrad obejmował:

1. Zagajenie.
2. Przyjęcie protokołu 60. posiedzenia Komisji z dnia 20 kwietnia 2011 roku.
3. Sprawy bieżące.
4. Omówienie wykazu polskich nazw geograficznych z obszaru Litwy.
5. Wolne wnioski.

Obrady prowadził Waldemar Rudnicki, przewodniczący Komisji.

Ad 1. Przewodniczący przywitał członków Komisji.

Ad 2. Do protokołu zgłoszono kilka poprawek redakcyjnych, po ich uwzględnieniu protokół 60. posiedzenia przyjęto jednogłośnie (13 głosów za).

Ad 3. Maciej Zych przedstawił sprawozdanie z udziału w 26. Sesji Grupy Ekspertów ONZ do spraw Nazw Geograficznych (UNGEGN), która odbyła się w dniach 2-6 maja 2011 roku w wiedeńskiej siedzibie ONZ. Wzięło w niej udział 187 ekspertów z 59 państw, 3 agend ONZ oraz 8 organizacji międzynarodowych. W Sesji uczestniczyli trzej przedstawiciele Komisji Standaryzacji Nazw Geograficznych: Waldemar Rudnicki, Maciej Zych oraz Katarzyna Przyszewska.

Na sesję zgłoszone zostały 92 referaty, zaprezentowano także 13 dokumentów technicznych Sekretariatu UNGEGN oraz odbyło się 8 prezentacji specjalnych. Delegacja polska przesłała 6 referatów:

- Narodowy gazeter Polski: „Nazewnictwo geograficzne Polski” tom I „Hydronimy”,
- Polska wersja broszury UNGEGN i rezolucji przyjętych przez Konferencję ONZ w sprawie Standaryzacji Nazw Geograficznych oraz angielskie wersje aktów prawnych dotyczących nazewnictwa geograficznego w Polsce,
- Polskie wykazy nazw geograficznych świata,
- Nazwy mniejszościowe w Polsce,
- Standaryzacja nazw geograficznych w Polsce,
- Polski przewodnik toponimiczny dla redaktorów map i innych użytkowników. Wydanie czwarte zmienione.

Teksty wszystkich nadesłanych referatów dostępne są na internetowej stronie UNGEGN: <http://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/ungegnSession26.html>.

26. Sesja UNGEGN była pierwszą, która odbyła się w nowej formule, gdyż skrócono czas trwania sesji z dotychczasowych dwóch tygodni do jednego. Skrócenie o połowę czasu trwania sesji pociągnęło za sobą zmianę w sposobie prezentowania referatów. Sekretariat UNGEGN nadesłane referaty podzielił na dwie grupy – referaty do zaprezentowania i referaty informacyjne. 48 referatów zaliczonych do tej drugiej grupy nie było referowanych, jedynie pod koniec każdej z części posiedzenia, można było dyskutować nad niewyłoszonymi referatami dotyczącymi danej części (organizatorzy już przed sesją informowali o takim trybie i prosili o indywidualne zapoznanie się z treścią referatów, które na kilka tygodni przed spotkaniem były udostępnione na stronie internetowej UNGEGN). W przypadku referatów do wyloszenia również wprowadzono ograniczenia – wygłaszane miały być tylko

kilkuminutowe streszczenia referatów, po każdym z referatów przewidziano jednak czas na ewentualne pytania i dyskusję. Spośród referatów przesłanych przez Polskę trzy zostały zatwierdzone do wygłoszenia, a trzy jako informacyjne.

Obrady zostały podzielone na 23 części, z których cztery można zaliczyć do organizacyjnych (przyjęcie porządku obrad, przygotowanie do X Konferencji ONZ w sprawie Standaryzacji Nazw Geograficznych, przyjęcie tymczasowego porządku obrad 27. Sesji, przyjęcie raportu 26. Sesji), dziesięć dotyczyło działalności związanej z zakresem zainteresowań grup roboczych UNGEGN, a dziewięć dotyczyło innych zagadnień toponimicznych.

Polskie referaty spotkały się z dużym zainteresowaniem – byliśmy chwaleni za zakres prac nazewniczych mających miejsce w Polsce oraz za liczne publikacje. Duże pochwały zebraliśmy zwłaszcza za przewodnik toponimiczny (każdy z uczestników sesji otrzymał jego egzemplarz). Przewodnicząca UNGEGN Helen Kerfoot publicznie podziękowała za przekazanie wszystkim ekspertom egzemplarzy tego przewodnika, chwaliła jego zawartość merytoryczną i opracowanie edytorskie. Również Isolde Hausner, koordynator przewodników toponimicznych, chwaliła przewodnik i zwracała uwagę na liczne mapy ilustrujące rozmieszczenie omawianych w nim zjawisk.

Ustalono także wstępny porządek obrad oraz miejsce i datę kolejnych spotkań – X Konferencja ONZ w sprawie Standaryzacji Nazw Geograficznych odbędzie się w Nowym Jorku w dniach 7-16 sierpnia 2012 roku, a 27. Sesja UNGEGN w dzień przed i dzień po Konferencji (6 i 17 sierpnia 2012 r.).

Przy okazji 26. Sesji odbyły się krótkie posiedzenia poszczególnych sekcji regionalnych UNGEGN oraz grup roboczych UNGEGN. Przedstawiciele Polski uczestniczyli w nieformalnym posiedzeniu Sekcji Regionalnej Europy Środkowo-Wschodniej i Południowo-Wschodniej oraz 11. posiedzeniu Grupy Roboczej ds. Egzonimów.

Krótkie posiedzenie Sekcji Regionalnej Europy Środkowo-Wschodniej i Południowo-Wschodniej odbyło się 4 maja przed rozpoczęciem sesji plenarnej. Przewodniczący sekcji, Željko Hećimović z Chorwacji, omówił na nim krótko przebieg i ustalenia 20. posiedzenia grupy, które odbyło się w dniach 9-10 lutego 2011 roku w Zagrzebiu. Przewodniczący poinformował również o rozszerzeniu sekcji – siedemnastym państwem członkowskim została Gruzja. Przekazana została również informacja o kłopotach węgierskiej komisji nazewniczej. Rząd węgierski postanowił zmienić nazwę lotniska w Budapeszcie z *Ferihegyi Nemzetközi Repülőtér* ('port lotniczy Ferihegyi'), nazwanego od sąsiedniej dzielnicy miasta, na *Budapest Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér* ('port lotniczy Budapeszt im. Franciszka Liszta'), jednak węgierska komisja nazewnicza, do której zadań należy ustalanie również nazw lotnisk, zaproponowała nazwę nieznacznie zmodyfikowaną *Liszt Ferenc Nemzetközi Repülőtér Budapest-Ferihegy* ('port lotniczy Budapeszt-Ferihegy im. Franciszka Liszta'). Decyzja komisji wywołała gwałtowną reakcję rządu Viktora Orbána, który rozwiązał komisję, zwolnił z pracy członków komisji zatrudnionych w państwowych urzędach, dekretem zmienił nazwę lotniska oraz przygotował nowe regulacje prawne dotyczące ustalania nazw geograficznych.

11. posiedzenie Grupy Roboczej ds. Egzonimów odbyło się wieczorem 4 maja w wiedeńskiej siedzibie Austriackiej Akademii Nauk z udziałem ok. 40 osób. Na posiedzeniu kontynuowano dyskusję dotyczącą znaczenia pojęć „endonim” i „egzonim”. Przedstawione zostały kolejne referaty dotyczące tego zagadnienia. W czasie tego posiedzenia wygłoszony został również referat omawiający 12 zeszytów polskiego *Nazewnictwa geograficznego świata*, który na sesji plenarnej UNGEGN zakwalifikowany został jedynie jako referat informacyjny. W czasie spotkania dyskutowano z Peterem Jordanem, przewodniczącym tej grupy roboczej, o ewentualnym zorganizowaniu w Polsce kolejnego posiedzenia (miałoby się ono odbyć w maju 2012 r.). Ostateczna decyzja o zorganizowaniu tego spotkania w Polsce będzie jednak musiała być podjęta przez władze GUGiK-u.

Także przedstawiciele Niemiec zaproponowali wspólne polsko-niemieckie spotkanie dotyczące prac naszych komisji nazewniczych. Z propozycją zorganizowania takiego spotkania w zachodniej Polsce (np. w Zielonej Górze) w 2013 roku wystąpili Bernard Beinstein, sekretarz Ständiger Ausschuss für geographische Namen, oraz Helge Paulig z saksońskiego Staatsministerium für Kultur und Sport.

Omawiając propozycje zmian pozostawione do wyjaśnienia na poprzednim posiedzeniu, Komisja postanowiła, po wyjaśnieniach, nie ustalać jednej zalecanej nazwy dla wodospadów znajdujących się na granicy argentyńsko-brazylijskiej, a noszących portugalską nazwę *Iguaçu* oraz hiszpańską *Iguazú* (3 głosy za ustaleniem jednej zalecanej nazwy, 8 przeciw, 3 wstrzymujące się).

Po wyjaśnieniach A. Czernego postanowiono skasować egzonim ***Wielka Dolina Centralna*** dla obiektu w Ekwadorze (10 głosów za skasowaniem, 0 przeciw, 4 wstrzymujące się). Nazwa ta, nie mająca odpowiednika hiszpańskiego, odnoszona była do obiektu, który faktycznie nie istnieje – w Andach ekwadorskich nie ma takiej doliny, jest zaś szereg oddzielonych od siebie kotlin, dla których nie jest stosowana jedna wspólna nazwa.

Postanowiono także zmienić nazwy dwóch cieśnin leżących pomiędzy Wenezuelą a Trynidadem. Nazwę *Cieśnina Smoków* zmieniono na ***Cieśnina Smoka*** (10 głosów za zmianą, 0 przeciw, 5 wstrzymujących się) natomiast nazwę *Cieśnina Żmij* zmieniono na ***Cieśnina Węża*** (12 głosów za zmianą, 0 przeciw, 3 wstrzymujące się). W przypadku pierwszej nazwy zastosowana była błędna liczba gramatyczna – nazwy hiszpańska (*Bocas de Dragón*) i angielska (*Dragon's Mouths*) oraz historia tej nazwy wskazują jednoznacznie, że chodzi o jednego smoka (w dosłownym tłumaczeniu nazwa ta znaczy 'paszcze smoka'). W przypadku drugiej nazwy nieodpowiednia była liczba (mnoga zamiast pojedynczej) oraz błędnie przetłumaczono sam termin rozróżniający – po angielsku i hiszpańsku cieśnina ta nazywa się *Serpent's Mouth* i *Boca de la Serpiente*, a angielskie 'serpent' oraz hiszpańskie 'serpiente' to w tłumaczeniu 'wąż', a nie 'żmija' (żmija to po angielsku 'viper', po hiszpańsku 'víbera', a sama nazwa cieśniny dosłownie znaczy 'paszcza węża'). Błędne tłumaczenia obu nazw pojawiły się w publikacjach z lat 50. i są powielane do tej pory (choć niektóre publikacje poprawnie tłumaczyły w drugiej nazwie termin rozróżniający jako „wąż”).

Zasady latynizacji pisma gruzińskiego oparte na systemie BGN/PCGN z 1981 r. Komisja Standaryzacji Nazw Geograficznych przyjęła w czasie opracowywania wydania drugiego wykazu nazw państw świata (wykaz ukazał się w 2003 r., a nazwy w nim zawarte omawiane były w 2002 r.). Wówczas system ten stosowany był także przez UNGEGN, choć nie był formalnie przyjęty. W systemie tym opracowane zostało następnie nazewnictwo geograficzne Gruzji zawarte w 5. zeszycie *Nazewnictwa geograficznego świata* oraz w trzecim wydaniu *Nazw państw świata, ich stolic i mieszkańców*.

W lutym 2002 roku Państwowy Departament Geodezji i Kartografii Gruzji wraz z Instytutem Języka Gruzjińskiej Akademii Nauk przyjęli system narodowy, który obecnie stosowany jest na znakach drogowych i mapach, używany jest także w bazie nazw geograficznych. Ten nowy system UNGEGN zaczęła stosować w 2003 roku (zastępując system BGN/PCGN 1981), a w 2009 roku United States Board on Geographic Names oraz Permanent Committee on Geographical Names for British Official Use przyjęły ten system zastępując wcześniejszy BGN/PCGN 1981.

Narodowy system gruziński z 2002 roku jest niemal identyczny z systemem BGN/PCGN 1981 – różni się jedynie stosowaniem apostrofów. W przypadku liter, w których latynizacji w systemie BGN/PCGN 1981 pojawiał się apostrof w systemie z 2002 roku go nie ma i na odwrót:

- litera *თ* transliterowana jest jako *t* (w BGN/PCGN1981 jako *t'*),

- litera ა transliterowana jest jako *k'* (w BGN/PCGN1981 jako *k*),
- litera ბ transliterowana jest jako *p'* (w BGN/PCGN1981 jako *p*),
- litera ტ transliterowana jest jako *t'* (w BGN/PCGN1981 jako *t*),
- litera ვ transliterowana jest jako *p* (w BGN/PCGN1981 jako *p'*),
- litera ქ transliterowana jest jako *k* (w BGN/PCGN1981 jako *k'*),
- litera ყ transliterowana jest jako *q'* (w BGN/PCGN1981 jako *q*),
- litera ჩ transliterowana jest jako *ch* (w BGN/PCGN1981 jako *ch'*),
- litera ც transliterowana jest jako *ts* (w BGN/PCGN1981 jako *ts'*),
- litera წ transliterowana jest jako *ts'* (w BGN/PCGN1981 jako *ts*),
- litera ჯ transliterowana jest jako *ch'* (w BGN/PCGN1981 jako *ch*).

Komisja dyskutowała, czy przyjąć ten nowy system transliteracji, czy też zachować dotychczasowy. A. Pisowicz poinformował, że oba systemy oparte są na angielskim zapisie fonetycznym, a nowy system jest zdecydowanie lepszy od dotychczasowego, gdyż apostrofy stosowane są przy transliteracji spółgłosek glotalizowanych, a nie jak we wcześniejszym dla spółgłosek przydechowych. Po tych wyjaśnieniach Komisja postanowiła uchwalić przyjęcie oficjalnego systemu gruzińskiego z 2002 roku (BGN/PCGN 2009) jako zalecanej transliteracji dla nazw gruzińskich (14 głosów za, 0 przeciw, 0 wstrzymujących się). Obecnie zalecane przez Komisję zasady transkrypcji i transliteracji dla nazw gruzińskich są zatem następujące:

	transkrypcja	transliteracja		transkrypcja	transliteracja
ა	a	a	ს	s	s
ბ	b	b	ტ	t	t'
გ	g	g	უ	u	u
დ	d	d	ვ	p	p
ე	e	e	ქ	k	k
ვ	w	v	ჩ	gh	gh
ზ	z	z	ყ	k	q'
თ	t	t	ც	sz	sh
ი	i	i	ჩ	cz	ch
კ	k	k'	ც	c	ts
ლ	l	l	ძ	dz	dz
მ	m	m	წ	c	ts'
ნ	n	n	ჯ	cz	ch'
ო	o	o	ბ	ch	kh
პ	p	p'	ჯ	dż	j
ჭ	ż	zh	ჰ	h	h
რ	r	r			

W przypadku czterech miast Gruzji Komisja na wcześniejszych posiedzeniach przyjęła pseudoegzonymy, gdyż zapis w polskiej transkrypcji różnił się od zapisu w transliteracji. Po zmianie zasad transliteracji, stosowany w języku polskim zapis nazw miast Batumi, Kutaisi, Poti i Tbilisi stał się identyczny z zapisem ich nazw gruzińskich podanych zarówno w transkrypcji, jak i w transliteracji (dotychczasowe zapisy w transliteracji to odpowiednio *Bat'umi*, *K'ut'aisi*, *P'ot'i*, *T'bilisi*). Ponieważ obecnie

transkrypcja jest identyczna z transliteracją nazw tych miast, przyjęte przez Komisję, jako pseudoegzonimy, nazwy *Batumi*, *Kutaisi*, *Poti* i *Tbilisi* przestał być nimi i zostały formalnie (przez aklamację) skasowane.

M. Zych poinformował, że zgodnie z projektem konstytucji Sudanu Południowego jedynym językiem urzędowym będzie angielski, a status ten straci język arabski. W związku z tym po uznaniu przez Polskę niepodległości Sudanu Południowego i wejściu w życie konstytucji trzeba będzie jeszcze raz przejrzeć nazewnictwo geograficzne z obszaru tego kraju weryfikując konieczność istnienia niektórych polskich nazw nawiązujących do nazewnictwa arabskiego w polskiej transkrypcji.

M. Zych poinformował także, że 17 maja Komisja Nazw Miejscowości i Obiektów Fizjograficznych omawiała nazwy z zakresu hydronimii, zwłaszcza braki i różnice pomiędzy nazwami ustalonymi urzędowo a tymi zawartymi w wykazie hydronimów z 2006 r. Przy okazji wyjaśniona została kwestia kilku nazw transgranicznych obiektów wodnych, których nazwy budziły wątpliwości KSNG:

- ustalono, że nazwą rzeki płynącej również w Czechach jest *Dzika Orlica* (tak jak w wykazie KSNG), a nie *Orlica* jak podano w wykazie hydronimów,
- ustalono, że nazwą rzeki płynącej również w Czechach jest *Piotrówka* (tak jak w wykazie KSNG), a nie *Pietrówka* jak podano w wykazie hydronimów,
- ustalono, że Jezioro Orawskie znajduje się również częściowo na terytorium Polski, a jedyną jego nazwą jest *Jezioro Orawskie* (w wykazach KSNG były podane dwie nazwy: *Jezioro Orawskie* i *Zbiornik Orawski*),
- ustalono, że Cicha Woda Orawska ma źródła w Polsce (nazwa tego cieku płynącego również w Słowacji jest zatem pseudoegzonimem, a nie egzonimem),
- ustalono, że nazwą rzeki płynącej również na Białorusi jest *Leśna Prawa* (tak jak w wykazie KSNG), a nie *Leśna* jak podano w wykazie hydronimów,
- ustalono, że *Błędzianka* to nazwa tylko górnego odcinka Rominty (ros. Красная) od źródeł do połączenia z Szynkuną (ros. Протока), nie zaś nazwa stosowana dla całej rzeki do jej ujścia do Pisy (zgodnie z dotychczasowymi ustaleniami KNMiOF w wykazach KSNG dla rzeki Красная stosowana była jako polska nazwa *Błędzianka*, obecnie KSNG będzie mogła dla tej rzeki przyjąć tradycyjną nazwę *Rominta*).

E. Wolnicz-Pawłowska zaprezentowała nowowydany *Mały słownik nazw polskich miast, państw Europy, ich stolic i mieszkańców* opracowany przez Barbarę Czopek-Kopciuch, Urszulę Bijak i Aleksandrę Cieślikową a wydany przez Towarzystwo Miłośników Języka Polskiego i Oficynę Wydawniczą Rytm. Ten niewielki słownik w znacznej części dotyczy nazw polskich miast, część poświęcona nazwom państw europejskich liczy zaledwie 13 stron. W słowniku powołano się na korzystanie z trzeciego wydania wykazu *Nazwy państw świata, ich stolic i mieszkańców*, jednak niektóre formy przymiotników i nazw mieszkańców zawarte w słowniku różnią się od tych uwzględnionych w publikacji Komisji. Komisja uznała, że ze względu na niewielki zakres nazewnictwa świata, nie warto recenzować tej publikacji.

Ad 4. Komisji przedstawiony został wykaz polskich nazw z obszaru Litwy. Wykaz ten, podobnie jak wykazy nazw z obszarów Białorusi i Ukrainy, które będą omawiane na kolejnych posiedzeniach, został w całości zweryfikowany i znacznie rozszerzony względem wykazów dotychczasowych. Nazwy polskie zweryfikowane zostały z materiałami przedwojennymi (m.in. mapy Wojskowego Instytutu Geograficznego, wykazy nazw, *Słownik geograficzny Królestwa Polskiego i innych krajów słowiańskich*), natomiast nazwy litewskie

ze współczesnymi opracowaniami (mapy topograficzne, wykazy miejscowości opracowane w czasie spisu powszechnego w 2001 r.).

Na początku dyskutowano o jednostkach administracyjnych. Ponieważ Komisja uznała, że warto wprowadzić polskie nazwy dla jednostek administracyjnych drugiego rzędu należało ustalić jak je nazywać. Od 1950 do 1994 r. Litwa dzieliła się na rejony (lit. rejonas) będące wówczas jednostkami pierwszego rzędu. Wprowadzony w 1950 r. podział zastąpił dotychczasowe jednostki zwane po litewsku ‘apskritis’ (w 1949 było 41 tych jednostek). W 1989 były na Litwie 44 rejony i 11 miast wydzielonych (lit. respublikinio pavaldumo miestų). Reforma administracyjna z 1994 r. wprowadziła nowe jednostki administracyjne nazwane ‘miesto savivaldybė’, ‘rajono savivaldybė’ i ‘savivaldybė’ (łącznie jest ich 60), ustanowiono także 10 nadrzędnych jednostek – ‘apskritis’. Jednostkami trzeciego rzędu są ‘seniūnija’ (obecnie ponad 500).

Komisja już wcześniej ustaliła, że jednostki pierwszego rzędu ‘apskritis’ to po polsku ‘okręg’ (w różnych publikacjach można spotkać czasami dla nich tłumaczenia ‘powiat’ lub ‘obwód’), a nazwy tych jednostek mają postać przymiotnikową (np. *okręg klajpedzki*). Termin ‘savivaldybė’ dla jednostek drugiego rzędu jest natomiast różnie tłumaczony w publikacjach – jako ‘gmina’ (np. „Vademecum tłumacza. Wskazówki redakcyjne dla tłumaczy” Dyrekcji Generalnej ds. Tłumaczeń Pisemnych Komisji Europejskiej, Wikipedia, słowniki internetowe), ‘rejon’ (m.in. polskojęzyczne strony internetowe władz lokalnych na Litwie – por. rejon sołecznicki, rejon wileński), ‘samorząd’; na angielski ta jednostka jest tłumaczona jako ‘municipality’, ‘region’ lub ‘district’. Jednostki trzeciego rzędu ‘seniūnija’ są tłumaczone jako ‘gminy’ (m.in. polskojęzyczne strony rejonów sołecznickiego i wileńskiego) lub ‘starostwa’ (m.in. Wikipedia, polskojęzyczna strona rejonu wileńskiego jako termin wariantowy terminu ‘gmina’). Ponieważ nieformalne nazwy typu *Šalčininkų rajonas* (zamiast oficjalnej *Šalčininkų rajono savivaldybė*) są powszechnie stosowane, w tym na samorządowych stronach urzędowych, uznano, że jako polskie można stosować nazwy typu *rejon sołecznicki* (nazwy *rejon sołecznicki* i *rejon wileński* były wymieniane w wykazie KSNG z 1996 r. w nazwie rozdziału). Stosowanie terminu ‘gmina’ dla jednostek drugiego rzędu uznano za wprowadzające w błąd, gdyż jednostki te odpowiadają polskiemu powiatom, a dzielą się na jednostki będące odpowiednikami polskich gmin. Ostatecznie Komisja uchwaliła, przy 14 głosach za, braku głosów przeciw i jednym wstrzymującym się, że: odpowiednikiem zarówno terminu ‘rajono savivaldybė’ jak i ‘savivaldybė’ będzie ‘rejon’, a polskie nazwy tych regionów będą podane w formie przymiotnikowej (np. *rejon sołecznicki*); odpowiednikiem terminu ‘miesto savivaldybė’ będzie ‘rejon miejski’, a polskie nazwy tych jednostek będą zapisane w mianowniku bez terminu rodzajowego (np. *Klajpeda*); odpowiednikiem terminu ‘seniūnija’ będzie zaś ‘gmina’.

Propozycje dodania egzonimów dla poszczególnych rejonów postanowiono omówić w późniejszym terminie, po zweryfikowaniu zaproponowanych form przymiotnikowych przez polonistów.

Ze względu na dość niejednolity dobór nazw z obszaru Litwy, szczególnie nazw z obszarów ściśle związanych z Polską (tereny międzywojennego województwa wileńskiego i nowogrodzkiego oraz tereny guberni suwalskiej Królestwa Polskiego) do dotychczasowego wykazu wprowadzone zostały, po konsultacji z Komitetem Redakcyjnym, następujące zmiany:

- dodano nazwy współczesnych miast i miasteczek leżących na terenach IIRP i obszarze Królestwa Polskiego oraz miast i miasteczek przedwojennych leżących na terenach IIRP,
- dodano nazwy siedzib współczesnych gmin leżących na terenach IIRP i obszarze Królestwa Polskiego oraz siedzib gmin przedwojennych leżących na terenach IIRP,

- dodano dla rejonu sołecznickiego i wileńskiego oraz gmin rejonu trockiego sąsiadujących z Wilnem (Landwarów i Stare Troki) nazwy miejscowości liczących ponad 50 osób, a dla pozostałych terenów IIRP nazwy miejscowości liczących ponad 250 osób,
- dodano nazwy miejscowości liczących ponad 500 osób leżących na terenie Królestwa Polskiego
- skasowano nazwy miejscowości liczących poniżej 25 osób (dla rejonu sołecznickiego i wileńskiego oraz gmin rejonu trockiego sąsiadujących z Wilnem poniżej 10 osób), jeżeli dana miejscowość nie jest ważna historycznie,
- dodano nazwy małych miejscowości, jeżeli pochodzą one od nazwy sąsiedniej większej uwzględnionej miejscowości (np. Taraszyszki Stare i Taraszyszki Nowe),
- dodano nazwy miejscowości, jeżeli formalnie składa się ona z kilku identycznie nazwanych różnych miejscowości, a dla jednej z nich był już przyjęty egzonim (np. miasteczko i osada dworcowa Jasmuny),
- dodano nazwy wszystkich obecnych części Wilna, jeżeli przed wojną były to miejscowości nazwane.

Przed przystąpieniem do omawiania propozycji zmian w nazewnictwie dyskutowano kwestię polskich nazw nawiązujących do endonimów historycznych, a nie współczesnych. Na 22. posiedzeniu (26 października 2005 roku) Komisja ustaliła, że jeżeli miejscowość po wojnie znacząco zmieniła nazwę, to nie należy dla niej stosować dawnej polskiej nazwy. Zgodnie z tym ustaleniem skasowano m.in. takie nazwy jak *Tylża*, *Stanisławów* (nazwa później przywrócona), *Krystynopol*, *Żabie*, a zmieniono nazwy *Gródek Jagielloński* na *Gródek* czy *Berezę Kartuską* na *Berezę*. Jednak działania Komisji były niekonsekwentne, gdyż wiele polskich nazw nawiązujących do dawnego a nie współczesnego endonimu zachowano (np. *Zdzięcioł* dla miejscowości na Białorusi, pomimo że jej nazwa po wojnie została zamieniona na *Дзятлава/Дятлово*, które to formy odbiegały od przedwojennych tłumaczeń polskiej nazwy na białoruski i rosyjski – *Зьдзецел* i *Здецел*; *Pohost Zarieczny* dla miejscowości na Ukrainie, pomimo że po wojnie zmieniono jej nazwę na *Зарічне*; *Pozelwa* dla miejscowości na Litwie, pomimo że nazwa litewska *Paželva* została zmieniona w okresie międzywojennym na *Želva*; *Granastów* dla miejscowości na Słowacji, pomimo że nazwa *Granastov* została w 1948 r. zmieniona na *Hraničné*, itd., itp.). Co więcej, przyjęte zostały kolejne nazwy nawiązujące do endonimów historycznych a nie współczesnych (np. miasto *Władysławów* na Litwie, które od 1934 r. nazywa się *Kudirkos Naumiestis*, czyli w tłumaczeniu ‘Kudirskie Nowe Miasto’, a jego historyczna nazwa *Vladislavovas* nie jest od dawna stosowana; *Porubanek*, choć obecna nazwa to *Kirtimai*, czyli w tłumaczeniu ‘sadzonki’; *Królewiec* itd.). W sumie więcej nazw pozostawiono bez zmiany niż zmieniono powołując się na tę zasadę.

Obecnie opracowane zostały nowe wykazy nazw z obszarów Litwy, Białorusi i Ukrainy, w których zaproponowano wprowadzenie wielu polskich nazw dla miejscowości leżących przed wojną w granicach Polski, zwłaszcza tych, gdzie obecnie mieszka mniejszość polska. Większość z tych miejscowości zachowała przedwojenne nazwy, które tylko przetłumaczono na nowy język urzędowy lub zaadaptowano do zasad pisowni bądź wymowy nowego języka (często są to nazwy stosowane już przed wojną przez Litwinów, Białorusinów, czy Ukraińców zamieszkujących wówczas te tereny). Jednak dla części miejscowości wprowadzono po wojnie zupełnie nowe nazwy, nie nawiązujące do wcześniejszych nazw polskich. Dotychczasowe ustalenia Komisji nakazywałyby stosowanie w tych przypadkach nazw nawiązujących do nowych endonimów. Jednak ostatnie lata wykazały, że historyczne nazwy są często nadal w użyciu, pomimo, że od kilkudziesięciu lat nie obowiązują – po wprowadzeniu możliwości ustalania w Polsce nazw w językach mniejszości okazało się, że w wielu przypadkach przywracane są dawne niemieckie nazwy,

niemające nic wspólnego z obecną nazwą polską, a które przetrwały w pamięci ludności (np. *Deutsch Müllmen* dla wsi *Wierzch*, *Wilhelmshort* dla wsi *Bzinica Nowa* itd.). Analogiczne sytuacje są i w innych państwach. Nie ma zatem obecnie powodu, aby dla miejscowości zamieszkałych przez mniejszość polską wprowadzać egzonimy różniące się od polskich przedwojennych nazw – przedwojenne nazwy są nadal stosowane przez lokalną ludność (a także w Polsce, np. w przewodnikach turystycznych), np. *Balla Kościelna* a nie *Zareczanka*, *Małe Soleczniki* a nie *Soleczniczki*, itd. Z tego powodu przy ustalaniu nowych nazw, jeżeli tradycyjna polska nazwa (polska nazwa przedwojenna) różni się od obecnego egzonimu, Komitet Redakcyjny zaproponował stosowanie następujących zasad:

- dla obiektów leżących w granicach przedwojennej Polski na obszarach zamieszkałych przez mniejszość Polską stosowane są przedwojenne nazwy, ewentualnie jako egzonimy wariantowe mogą być ustalane nazwy nawiązujące do obecnego endonimu, o ile takie formy są spotykane (Komisja sama nie „wymyśla” takich form);
- dla obiektów leżących w granicach przedwojennej Polski, jednak poza obszarami zamieszkanymi obecnie przez mniejszość Polską, stosowane są przedwojenne nazwy jako egzonimy wariantowe, jako egzonimy główne ustalane są zaś nazwy nawiązujące do obecnego endonimu, o ile takie formy są spotykane;
- dla obiektów z innych obszarów stosowane jest indywidualne podejście, jednak uwzględniające, co najmniej jako egzonim wariantowy, dawne nazwy polskie, jeżeli są one nadal stosowane (np. polskie nazwy z obszaru obwodu kaliningradzkiego) – oznacza to, że przyjmowana jest albo sama dawna nazwa polska (np. *Szyłokarczma*, *Lubowla*), albo nazwa nawiązująca do współczesnego endonimu i dawna nazwa polska (np. *Kaliningrad* i *Królewiec*, *Iwano-Frankiowsk* i *Stanisławów*, *Jaworzyna Tatrzańska* i *Jaworzyna Spiska*).

Wyjątkami od powyższych przypadków są nazwy, które obecnie są powszechnie stosowane w innej niż przedwojenna formie (np. *Brześć*, a nie *Brześć nad Bugiem* lub *Brześć Litewski*).

Komisja przez aklamację przyjęła te zasady ustalania polskich nazw.

Następnie, odnośnie do nazw miejscowości, Komisja uchwaliła:

- zmianę egzonimu *Adamczyszki* na ***Adamciszki***; położenie: rejon wileński, gmina Dukszty, 54°48'33"N, 24°59'09"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Akademia***; położenie: okręg kowieński, 54°53'50"N, 23°49'30"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu ***Aleksandrowo***; położenie: rejon wileński, gmina Awizenie, 54°49'22"N, 25°08'43"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 8 mieszkańców,
- przyjęcie egzonimu ***Anciuszki***; położenie: rejon solecznicki, gmina Koleśniki, 54°12'05"N, 24°53'00"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Anowile* na ***Anowil***; położenie: rejon wileński, gmina Podbrzezie, 54°56'25"N, 25°13'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Antonowo***; położenie: okręg mariampolski, 54°42'10"N, 23°18'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Awizańce***; położenie: okręg olicki, 54°10'25"N, 23°43'40"E (aklamacja),
- pozostawienie do wyjaśnienia, czy należy przyjąć nazwę w formie *Azarelis*, czy *Azarele* (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Babanowszczyzna***; położenie: rejon wileński, gmina Mariampol, 54°30'38"N, 25°14'36"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Bartniki***; położenie: okręg mariampolski, 54°30'10"N, 23°01'30"E (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Barzdy**; położenie: okręg mariampolski, 54°46'50"N, 23°11'40"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Bezdany** dla wsi leżącej koło miasteczka *Bezdany*; położenie: rejon wileński, gmina Bezdany, 54°47'55"N, 25°31'18"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Biacekielnie* na **Biaciukielnie**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Kamionka, 54°23'31"N, 25°32'36"E (7 głosów za przyjęciem nazwy w formie *Biaciukielnie*, 1 głos za przyjęciem nazwy w formie *Biaciukielnia*, 6 wstrzymujących się),
- przyjęcie egzonimu **Biała Waka**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Biała Waka, 54°27'15"N, 25°07'20"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Birki** (aklamacja); miejscowość obecnie nie istnieje,
- zmianę egzonimu *Blusiny* na **Blusino**; położenie: rejon wileński, gmina Sużany, 54°56'22"N, 25°36'23"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Boczkeniki**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 55°10'00"N, 26°21'30"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Bohusze* na **Bohusze Wielkie**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Sołeczники, 54°19'27"N, 25°25'27"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Bojary**; położenie: rejon wileński, gmina Awizienie, 54°45'30"N, 25°13'40"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Bołondziszki**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Koleśniki, 54°14'33"N, 24°51'18"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Borkuszki**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Turgiele, 54°29'20"N, 25°27'15"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Bratoniszki**; położenie: rejon wileński, gmina Rzesza, 54°51'20"N, 25°22'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Brażoła**; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°41'00"N, 24°54'25"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Brynkiszki**; położenie: rejon wileński, gmina Dukszty, 54°48'34"N, 25°05'03"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Budy* na **Buby**; położenie: rejon wileński, gmina Suderwa, 54°46'13"N, 25°01'15"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Bujwidy**; położenie: rejon wileński, gmina Dukszty, 54°49'16"N, 24°57'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Butrymańce**; położenie: okręg olicki, 54°30'00"N, 24°15'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Cejkinie**; położenie: okręg uciański, 55°15'15"N, 26°15'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Cerkliszki**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 55°07'30"N, 26°08'00"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Czapurniszki* na **Czepurniszki**; położenie: rejon wileński, gmina Rukojnie, 54°35'51"N, 25°34'58"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Czerwony Dwór**; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°52'23"N, 25°32'32"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Czerwony Dwór**; położenie: okręg kowieński, 54°56'20"N, 23°46'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dajnowa**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Dajnowa, 54°15'00"N, 24°58'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dajnowo Karolinowskie**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Gierwiszki, 54°19'33"N, 25°15'03"E (8 głosów za przyjęciem nazwy w formie *Dajnowo Karolinowskie*, brak głosów za przyjęciem nazwy w formie *Dajnowo*, 6 wstrzymujących się),

- przyjęcie egzonimu **Dajnowo Jaszuńskie**; położenie: rejon solecznicki, gmina Jaszuny, 54°24'52"N, 25°16'25"E (8 głosów za przyjęciem nazwy w formie *Dajnowo Jaszuńskie*, brak głosów za przyjęciem nazwy w formie *Dajnowo*, 6 wstrzymujących się),
- zmianę egzonimu *Danilewo* na **Daniłowo**; położenie: rejon wileński, gmina Sużany, 54°59'23"N, 25°34'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Darguże**; położenie: okręg olicki, 54°23'00"N, 24°52'50"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Dosiańce* na **Dasiańce**; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°55'32"N, 25°20'56"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Daugieliszki** (aklamacja); błędna nazwa,
- przyjęcie egzonimu **Nowe Daugieliszki**; położenie: okręg uciański, 55°20'05"N, 26°18'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Stare Daugieliszki**; położenie: okręg uciański, 55°20'29"N, 26°16'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dauksze**; położenie: okręg mariampolski, 54°30'03"N, 23°35'05"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dąbrowciszki**; położenie: rejon wileński, gmina Suderwa, 54°47'05"N, 25°02'03"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dobromyśl**; położenie: rejon wileński, gmina Szaterniki, 54°39'20"N, 25°30'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dojlidy**; położenie: rejon solecznicki, gmina Paszki, 54°16'53"N, 25°35'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Doliny**; położenie: rejon wileński, gmina Niemież, 54°38'50"N, 25°22'40"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dubicze**; położenie: okręg olicki, 54°01'10"N, 24°44'40"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Dziadoniszki* na **Dziedoniszki**; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°42'07"N, 25°33'48"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dziedzieliszki**; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°40'50"N, 25°03'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Dziewagola**; położenie: okręg kowieński, 54°55'20"N, 23°39'40"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Emilicyn** (aklamacja); błędna nazwa,
- przyjęcie egzonimu **Emilucin**; położenie: rejon solecznicki, gmina Ejszyszki, 54°10'40"N, 25°04'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Galemszczyzna**; położenie: rejon solecznicki, gmina Turgiele, 54°26'20"N, 25°30'05"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Giedrojcziszki**; położenie: rejon wileński, gmina Mejszagoła, 54°51'53"N, 25°10'10"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Gejsiszki* na **Giejsiszki**; położenie: rejon wileński, gmina Dukszty, 54°51'15"N, 24°55'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Gieglówka**; położenie: rejon wileński, gmina Rzesza, 54°50'53"N, 25°16'33"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Giełoże**; położenie: rejon solecznicki, gmina Jaszuny, 54°25'21"N, 25°19'07"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 5 mieszkańców,
- przyjęcie egzonimu **Giełuńce**; położenie: rejon solecznicki, gmina Podborze, 54°19'08"N, 24°57'18"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Giemzy** (aklamacja); błędna nazwa,
- zmianę egzonimu *Gieniejciszki* na **Ginejciszki**; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°44'25"N, 25°12'03"E (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Girdziuny**; położenie: rejon wileński, gmina Bujwidze, 54°49'51"N, 25°44'26"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Gize**; położenie: okręg mariampolski, 54°36'10"N, 23°13'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Godlewo**; położenie: okręg kowieński, 54°49'20"N, 23°52'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Grażyszki**; położenie: okręg mariampolski, 54°28'00"N, 22°55'10"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Grygi Zabienskie* na **Grygi Zabienskie**; położenie: rejon solecznicki, gmina Turgiele, 54°27'06"N, 25°36'57"E (aklamacja); był to błędny zapis nazwy, gdyż nazwa wsi nie pochodzi od żab, tylko od położenia za rzeką Bieńką względem dwóch innych wsi o nazwie Grygi (Grygi Dołowe i Grygi Górne leżące obecnie na Białorusi),
- przyjęcie egzonimu **Grykienie**; położenie: rejon wileński, gmina Suderwa, 54°46'31"N, 25°06'20"E (10 głosów za przyjęciem nazwy w formie *Grykienie*, 1 głos za przyjęciem nazwy w formie *Grikienie*, 4 wstrzymujące się),
- przyjęcie egzonimu **Gryszakuda**; położenie: okręg mariampolski, 54°51'00"N, 23°10'00"E (aklamacja),
- ustalenie, że **Grzegorzewo** to „miejscowość”, a nie „część miejscowości”; położenie: Wilno, gmina Grzegorzewo, 54°40'20"N, 25°05'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Gudele**; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°41'16"N, 25°11'09"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Gudele** dla części Wilna; położenie: 54°41'18"N, 25°11'22"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Gudele**; położenie: okręg mariampolski, 54°31'25"N, 23°41'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Gudelki**; położenie: rejon solecznicki, gmina Gierwiszki, 54°22'26"N, 25°16'34"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Gulbiny** (aklamacja); błędna nazwa,
- przyjęcie egzonimu **Gulbiny Małe** dla części Wilna; położenie: 54°46'34"N, 25°18'24"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Gulbiny Wielkie** dla części Wilna; położenie: 54°47'29"N, 25°17'08"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Halin**; położenie: rejon wileński, gmina Awizenie, 54°48'40"N, 25°10'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Hamernia**; położenie: rejon wileński, gmina Rudomino, 54°35'10"N, 25°18'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Honskiewiczze**; położenie: rejon solecznicki, gmina Podborze, 54°17'28"N, 25°03'49"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Horowo**; położenie: rejon wileński, gmina Szaterniki, 54°38'13"N, 25°29'15"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Igliszkany**; położenie: okręg mariampolski, 54°33'55"N, 23°32'15"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Jalówka**; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'05"N, 25°25'20"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Jakubońce* na **Jakubańce**; położenie: rejon wileński, gmina Podbrzezie, 55°00'21"N, 25°22'08"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Janiszki**; położenie: okręg uciański, 55°04'16"N, 25°39'52"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Janki**; położenie: okręg mariampolski, 54°50'40"N, 23°20'20"E (aklamacja),

- zmianę egzonimu *Jantańce* na ***Janiańce***; położenie: rejon solecznicki, gmina Butrymańce, 54°13'53"N, 25°08'23"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu ***Januliszki*** (aklamacja); miejscowość obecnie nie istnieje,
- przyjęcie egzonimu ***Jaszuny*** dla osady dworcowej leżącej koło miasteczka o tej samej nazwie; położenie: rejon solecznicki, gmina Jaszuny, 54°27'10"N, 25°17'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Jawniuny***; położenie: okręg wileński, rejon szyrwincki, 54°56'20"N, 25°00'40"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Jaglimańce* na ***Jeglimońce***; położenie: rejon solecznicki, gmina Soleczniki, 54°24'38"N, 25°22'02"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Jęczmieniszki***; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°55'17"N, 25°23'28"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Józefowo***; położenie: rejon wileński, gmina Miedniki Królewskie, 54°29'57"N, 25°36'40"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu ***Jundzieliszki*** (aklamacja); błędna nazwa,
- przyjęcie egzonimu ***Jurgańce***; położenie: rejon solecznicki, gmina Butrymańce, 54°15'30"N, 25°11'55"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Wielkie Kabiszki* na ***Kabiszki Wielkie***; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°52'20"N, 25°27'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kabiszki Małe***; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°52'04"N, 25°27'46"E (aklamacja),
- niezmiennianie egzonimu *Kaliny* na *Kalin*; położenie: rejon wileński, gmina Rzesza, 54°48'29"N, 25°16'56"E (0 głosów za zmianą, 11 przeciw, 4 wstrzymujące się),
- zmianę egzonimu *Kołobaryszki* na ***Kalabaryszki***; położenie: rejon wileński, gmina Kowalczuki, 54°37'46"N, 25°41'45"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kamionka***; położenie: rejon wileński, gmina Niemież, 54°38'35"N, 25°26'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kapitułszczyzna***; położenie: rejon wileński, gmina Szaterniki, 54°39'24"N, 25°29'02"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kapliczniki***; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°43'00"N, 25°05'15"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Karaciszki***; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°40'30"N, 25°00'40"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Karły***; położenie: okręg uciański, 55°35'15"N, 26°30'00"E (aklamacja),
- nieprzyjmowanie egzonimu *Katuciszki Małe* (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Kazimierzowo* na ***Kaźmierzowo***; położenie: rejon wileński, gmina Podbrzezie, 54°55'36"N, 25°10'44"E (9 głosów za zmianą, 1 przeciw, 4 wstrzymujące się); miejscowość leży nad jeziorem, dla którego jest ustalony egzonim *Kaźmierzowo*,
- przyjęcie egzonimu ***Kidule***; położenie: okręg mariampolski, 55°04'00"N, 22°47'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kiena***; położenie: rejon wileński, gmina Rukojnie, 54°33'56"N, 25°31'21"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kieturwłoki***; położenie: okręg mariampolski, 54°33'10"N, 23°09'55"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kijany***; położenie: rejon wileński, gmina Rukojnie, 54°38'00"N, 25°31'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Kirsna-Ostrów***; położenie: okręg olicki, 54°18'15"N, 23°23'20"E (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Kojrany**; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'31"N, 25°27'12"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Koleśniki**; położenie: rejon wileński, gmina Rukojnie, 54°32'19"N, 25°33'54"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kołyniany**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 55°15'06"N, 25°59'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Koniuchy**; położenie: rejon wileński, gmina Bujwidze, 54°49'00"N, 25°43'31"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Koniuchy**; położenie: rejon wileński, gmina Podbrzezie, 55°00'38"N, 25°18'18"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Koniuchy**; położenie: okręg uciański, 55°31'10"N, 26°20'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Korkożyszki**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 54°57'30"N, 25°44'50"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Karwie** na **Korwie**; położenie: rejon wileński, gmina Mejszagała, 54°52'36"N, 25°07'54"E (aklamacja); miejscowość leży nad jeziorem, dla którego jest ustalony egzonim **Korwie**,
- niezmiennianie egzonimu **Korwieliszki** na **Korweliszki**; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°42'44"N, 25°05'33"E (1 głos za zmianą, 10 przeciw, 4 wstrzymujące się),
- przyjęcie egzonimu **Kosinka**; położenie: rejon wileński, gmina Miedniki Królewskie, 54°34'21"N, 25°39'57"E (7 głosów za przyjęciem nazwy w formie **Kosinka**, 2 głosy za przyjęciem nazwy w formie **Kosinka Trzecia**, 5 wstrzymujących się),
- zmianę egzonimu **Mała Kosina** na **Kosina Mała**; położenie: rejon wileński, gmina Kowalczuki, 54°35'10"N, 25°40'04"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Wielka Kosina** na **Kosina Wielka**; położenie: rejon wileński, gmina Kowalczuki, 54°35'47"N, 25°38'46"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kosmowszczyzna**; położenie: rejon wileński, gmina Suderwa, 54°46'23"N, 25°00'32"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Kościelewszczyzna**; położenie: rejon wileński, gmina Rukojnie, 54°31'05"N, 25°32'19"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 3 mieszkańców,
- przyjęcie egzonimu **Kotłówka**; położenie: rejon wileński, gmina Niemież, 54°36'28"N, 25°19'42"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kowale**; położenie: rejon wileński, gmina Miedniki Królewskie, 54°30'31"N, 25°34'48"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kowalki**; położenie: rejon wileński, gmina Mariampol, 54°32'20"N, 25°17'56"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kowalki**; położenie: rejon solecznicki, gmina Gierwiszki, 54°18'05"N, 25°13'23"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kozaczyzna**; położenie: okręg uciański, 55°26'30"N, 26°08'50"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Kragźle**; położenie: rejon wileński, gmina Sużany, 54°58'41"N, 25°38'19"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 9 mieszkańców,
- przyjęcie egzonimu **Krakopol**; położenie: okręg olicki, 54°26'10"N, 23°45'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krasna**; położenie: okręg olicki, 54°22'45"N, 23°31'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kruki**; położenie: okręg mariampolski, 55°03'50"N, 23°23'45"E (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Krywołowża**; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°51'33"N, 25°25'35"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krzywile**; położenie: okręg olicki, 54°09'10"N, 24°47'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Krzyżówka**; położenie: rejon wileński, gmina Rukojnie, 54°36'28"N, 25°32'24"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Kudelańce**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Koleśniki, 54°11'44"N, 24°56'09"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Kudziany**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Turgiele, 54°25'24"N, 25°25'51"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 8 mieszkańców,
- przyjęcie egzonimu **Kule**; położenie: rejon wileński, gmina Rukojnie, 54°34'20"N, 25°32'47"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Kuleliszki**; położenie: rejon wileński, gmina Ławaryszki, 54°43'03"N, 25°41'14"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 4 mieszkańców,
- przyjęcie egzonimu **Landwarów** dla wsi leżącej koło miasta o tej samej nazwie; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°39'31"N, 25°02'21"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Nowy Landwarów**; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°39'35"N, 25°03'47"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Lendziniszki** na **Lendzieniszki**; położenie: rejon wileński, gmina Awizenie, 54°47'18"N, 25°13'16"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Leśniki**; położenie: rejon wileński, gmina Czarny Bór, 54°35'20"N, 25°14'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Miszkińce**; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°53'35"N, 25°32'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Miszkińce**; położenie: rejon wileński, gmina Rzesza, 54°53'19"N, 25°16'05"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Ligojnie Male**; położenie: rejon wileński, gmina Pogiry, 54°33'32"N, 25°03'42"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Liszków** na **Liszkowo**; położenie: okręg olicki, 54°04'50"N, 24°03'27"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lokajcie**; położenie: okręg mariampolski, 54°59'00"N, 23°29'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Lubowo**; położenie: okręg mariampolski, 54°22'00"N, 23°02'10"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Lubowo** na **Lubów**; położenie: rejon wileński, gmina Rzesza, 54°51'07"N, 25°20'01"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Ludwinów**; położenie: okręg mariampolski, 54°28'50"N, 23°21'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łajbiszki**; położenie: rejon wileński, gmina Miedniki Królewskie, 54°28'45"N, 25°32'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łoździany**; położenie: okręg wileński, rejon elektreński, 54°44'40"N, 24°55'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łoźniki**; położenie: rejon wileński, gmina Szaterniki, 54°40'30"N, 25°27'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łuksze**; położenie: okręg mariampolski, 54°57'00"N, 23°10'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łuksniany**; położenie: okręg olicki, 54°23'50"N, 23°55'40"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Łynki**; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'37"N, 25°34'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Maguny**; położenie: okręg wileński, rejon święciański,

- 54°53'10"N, 25°45'25"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Makuciszki**; położenie: rejon wileński, gmina Miedniki Królewskie, 54°29'09"N, 25°33'29"E (aklamacja); miejscowość obecnie niezamieszкана,
 - skasowanie egzonimu **Maluny**; położenie: rejon wileński, gmina Dukszty, 54°50'45"N, 24°58'56"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 9 mieszkańców,
 - zmianę egzonimu *Malachowce* na **Malachowce**; położenie: rejon solecznicki, gmina Turgiele, 54°25'45"N, 25°29'12"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu *Soleczniki Małe* na **Małe Soleczniki**; położenie: rejon solecznicki, gmina Soleczniki, 54°22'50"N, 25°22'55"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Masaliszki**; położenie: rejon wileński, gmina Podbrzezie, 55°01'03"N, 25°15'18"E (aklamacja),
 - skasowanie egzonimu **Masiany**; położenie: rejon wileński, gmina Mejszagola, 54°50'33"N, 25°08'02"E (aklamacja); miejscowość obecnie niezamieszкана,
 - przyjęcie egzonimu **Matujzy**; położenie: okręg olicki, 54°16'28"N, 24°40'52"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu *Melechowicze* na **Melachowicze**; położenie: rejon wileński, gmina Pogiry, 54°34'02"N, 25°13'06"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Merecz-Gaj**; położenie: rejon solecznicki, gmina Turgiele, 54°26'34"N, 25°31'26"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Merecz-Michnowo** wraz z egzonimem wariantowym **Miknieszki**; położenie: rejon solecznicki, gmina Turgiele, 54°26'50"N, 25°31'10"E (nazwę *Merecz-Michnowo* jako główną przyjęto poprzez akklamację, natomiast za wprowadzeniem nazwy *Miknieszki* jako wariantowej głosowało 5 osób, 5 przeciw oraz 5 wstrzymało się od głosu – przeważał głos przewodniczącego),
 - przyjęcie egzonimu **Merecz-Wilkiszki**; położenie: rejon solecznicki, gmina Turgiele, 54°27'54"N, 25°25'15"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Michaliszki**; położenie: rejon wileński, gmina Suderwa, 54°45'10"N, 25°01'42"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Mickuny** dla miasteczka; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°42'10"N, 25°31'10"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Mickuny** dla osady dworcowej; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'14"N, 25°29'50"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu *Miedniki* na **Miedniki Królewskie**; położenie: rejon wileński, gmina Miedniki Królewskie, 54°32'13"N, 25°38'57"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Miedziuki**; położenie: okręg wileński, rejon szyrwincki, 54°54'30"N, 24°04'30"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Mielegiany**; położenie: okręg uciański, 55°15'30"N, 26°26'30"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Miklusiany**; położenie: okręg olicki, 54°26'10"N, 23°59'50"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Milkuszki**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 55°08'50"N, 26°16'20"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Milwidy**; położenie: rejon solecznicki, gmina Soleczniki, 54°17'00"N, 25°23'45"E (aklamacja),
 - skasowanie egzonimu **Milaszuny** (aklamacja); błędna nazwa,
 - przyjęcie egzonimu **Mirostlaw**; położenie: okręg olicki, 54°19'55"N, 23°53'50"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Morozówka**; położenie: rejon solecznicki, gmina Jaszuny, 54°29'33"N, 25°19'54"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Mosty**; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°24'50"N,

- 24°48'40"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Motejkany**; położenie: rejon solecznicki, gmina Ejszyski, 54°11'20"N, 25°00'55"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Możejki**; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°42'39"N, 25°29'33"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Murlinka**; położenie: rejon wileński, gmina Niemież, 54°37'00"N, 25°20'15"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Naragiele**; położenie: okręg olicki, 54°14'35"N, 23°53'25"E (aklamacja),
 - ustalenie, że **Narowy** to „miejscowość”, a nie „część miejscowości”; położenie: Wilno, gmina Grzegorzewo, 54°40'18"N, 25°06'55"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Naszuńce**; położenie: rejon wileński, gmina Sużany, 55°01'09"N, 25°31'26"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nerowo**; położenie: okręg olicki, 54°02'10"N, 24°01'40"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Niemenczynek**; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°50'08"N, 25°29'02"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Niemenczynek**; położenie: rejon wileński, gmina Rzesza, 54°51'53"N, 25°17'44"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nietyczkampie**; położenie: okręg mariampolski, 54°30'10"N, 23°22'10"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu **Niewiaryszki** na **Niewieryszki**; położenie: rejon wileński, gmina Ławaryszki, 54°41'50"N, 25°38'19"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nowa Huta**; położenie: okręg kowieński, 54°34'20"N, 23°45'30"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nowe Strunojcie**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 55°04'20"N, 26°08'00"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Stare Strunojcie**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 55°04'50"N, 26°09'10"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nowokuńce**; położenie: rejon solecznicki, gmina Podborze, 54°17'00"N, 25°05'20"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nowosiady**; położenie: rejon solecznicki, gmina Soleczniki, 54°23'44"N, 25°24'49"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nowosady**; położenie: rejon solecznicki, gmina Butrymańce, 54°11'48"N, 25°07'05"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Nowosiółki**; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'23"N, 25°31'17"E (aklamacja),

Przy omawianiu nazewnictwa kolejnych miejscowości pojawiła się kwestia zapisu nazw zawierających liczebnik porządkowy. Członkowie Komisji dyskutowali, czy nazwy należy ustalać z liczebnikiem zapisanym cyfrą (*Wieś I, Wieś II...*), czy słownie (*Wieś Pierwsza, Wieś Druga...*). W dotychczas przyjętych przez Komisję nazwach czasami pojawiały się liczebniki zapisane cyframi. Większą część z nich stanowią jednak numery w imionach władców, od których nazwano obiekty geograficzne (np. *Zatoka Edwarda VIII, Ziemia Króla Chrystiana IX, Wyspa Piotra I*). Ponadto liczebniki pojawiły się w nazwach kilku szczytów w Himalajach i Karakorum (np. *Gaszerbrum III, Annapurna II*) oraz w nazwach katarakt na Nilu (np. *III Katarakta*). W przypadku tych ostatnich obiektów Komisja ustaliła po dwie formy nazw – z liczebnikiem zapisanym słownie (np. *Trzecia Katarakta*), jako nazwa główna, i z liczebnikiem zapisanym cyfrą (np. *III Katarakta*), jako nazwa wariantowa.

Obecnie Komisja Nazw Miejscowości i Obiektów Fizjograficznych przy ustalaniu

nazw miejscowości zawierających liczebniki, standaryzuje je z zapisem słownym. Podobnie postąpiono przy standaryzacji hydronimów (np. *Drugi Potok*, *Rawka Druga*, *Aleksander Pierwszy*, *Trzeci Staw*, *Kozuby Czwarte*), a obecnie przy ustalaniu nazw jaskiń (np. *Jaskinia nad Źródłem Pięta*, *Schronisko w Uroczysku Bogdaniec Dziewiąte*, *Szachownica Trzecia*).

Bezdiskusyjny jest zapis cyframi nazw geograficznych nadanych na cześć władców – w imionach władców liczebniki zawsze zapisuje się cyframi rzymskimi, więc tak należy postępować również w przypadku, gdy imiona te stanowią część nazw geograficznych. Dłużej dyskutowano natomiast nad stosowaniem liczebników w nazwach gór i katarakt. Ostatecznie Komisja postanowiła, że dla szczytów i katarakt zostanie zachowany dotychczasowy zapis. W przypadku miejscowości ustalono natomiast, że jeżeli w ich nazwie pojawia się liczebnik, to będzie on zapisywany słownie. Za takim rozwiązaniem opowiedziało się 8 osób, 2 przeciw, 4 wstrzymały się od głosu.

Kontynuując omawianie nazewnictwa miejscowości z obszaru Litwy uchwalono:

- zmianę egzonimu *Ojrany* na ***Ojrany Pierwsze***; położenie: rejon wileński, gmina Dukszty, 54°50'26"N, 24°55'16"E (6 głosów za zmianą, 5 przeciw, 4 wstrzymujące się),
- przyjęcie egzonimu ***Ojrany Drugie***; położenie: rejon wileński, gmina Dukszty, 54°51'03"N, 24°57'03"E (7 głosów za, 3 przeciw, 5 wstrzymujących się),
- przyjęcie egzonimu ***Okla***; położenie: rejon solecznicki, gmina Ejszyszki, 54°11'31"N, 24°59'43"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Okmieniszki***; położenie: rejon wileński, gmina Mariampol, 54°31'01"N, 25°28'03"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Olany Pierwsze***; położenie: okręg wileński, rejon szyrwincki, 55°01'20"N, 25°06'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Olany Drugie***; położenie: okręg wileński, rejon szyrwincki, 55°02'20"N, 25°07'05"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Olkieniki*** dla osady dworcowej leżącej koło miasteczka o tej samej nazwie; położenie: okręg olicki, 54°21'09"N, 24°43'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Olwita***; położenie: okręg mariampolski, 54°38'10"N, 22°55'40"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Orniany* na ***Orniany Pierwsze***; położenie: okręg uciański, 55°03'04"N, 25°43'04"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Orniany Drugie***; położenie: okręg uciański, 55°03'27"N, 25°41'37"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu *Orwidów* na ***Orwidowo***; położenie: rejon wileński, gmina Bezdany, 54°49'19"N, 25°33'34"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Skiersabale***; położenie: rejon wileński, gmina Bezdany, 54°51'43"N, 25°34'08"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu ***Osienniki*** (aklamacja); błędna nazwa,
- przyjęcie egzonimu ***Osinniki Pierwsze***; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'02"N, 25°34'02"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Osinniki Drugie***; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°42'56"N, 25°34'51"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Osinniki Trzecie***; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'00"N, 25°35'56"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Oszminta***; położenie: okręg kowieński, 54°40'50"N, 24°00'25"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu ***Błahowieszczyzna*** wraz z egzonimem wariantowym ***Pakienia***; położenie: rejon wileński, gmina Kowalczuki, 54°38'50"N, 25°35'40"E (nazwę *Błahowieszczyzna* jako główną przyjęto poprzez aklamację, natomiast za wprowadzeniem nazwy *Pakienia* jako wariantowej głosowało 6 osób, 4 przeciw

- oraz 4 wstrzymały się od głosu),
- zmianę egzonimu *Poluliszki* na ***Paluliszki***; położenie: rejon wileński, gmina Mickuny, 54°43'52"N, 25°25'59"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu *Parczewo* na ***Parczew***; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°54'19"N, 25°34'35"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Parafianowo***; położenie: rejon wileński, gmina Rudomino, 54°35'42"N, 25°22'14"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Paszki***; położenie: rejon sołecznicki, gmina Paszki, 54°15'49"N, 25°37'11"E (aklamacja),
 - skasowanie egzonimu ***Paszkowszczyzna*** (aklamacja); błędna nazwa,
 - przyjęcie egzonimu ***Paskowszczyzna***; położenie: rejon sołecznicki, gmina Gierwiszki, 54°19'50"N, 25°19'08"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Pawłowo*** wraz z egzonimem wariantowym ***Merecz***; położenie: rejon sołecznicki, gmina Turgiele, 54°27'28"N, 25°28'14"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Piepie***; położenie: rejon sołecznicki, gmina Sołeczники, 54°20'10"N, 25°29'35"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu *Pietruńce* na ***Pietrucie***; położenie: rejon wileński, gmina Podbrzezie, 54°53'18"N, 25°15'03"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Pietruliszki***; położenie: rejon wileński, gmina Ławaryszki, 54°41'04"N, 25°40'39"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu *Piktakańce* na ***Piktokańce***; położenie: rejon wileński, gmina Mariampol, 54°33'23"N, 25°24'22"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Nowe Piktokańce***; położenie: rejon wileński, gmina Mariampol, 54°32'51"N, 25°22'53"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Pilona***; położenie: okręg kowieński, 54°47'00"N, 24°07'20"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Pilolówka***; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°36'08"N, 25°01'00"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Płocieniszki***; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°42'52"N, 25°07'44"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Plotele***; położenie: okręg telszański, 56°02'40"N, 21°49'00"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Plutyszki***; położenie: okręg mariampolski, 54°40'30"N, 23°39'00"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Poczobuty***; położenie: rejon sołecznicki, gmina Gierwiszki, 54°17'21"N, 25°14'34"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Poberża***; położenie: rejon sołecznicki, gmina Gierwiszki, 54°18'53"N, 25°17'19"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Podkawierniszki***; położenie: rejon wileński, gmina Mariampol, 54°32'16"N, 25°25'38"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Podlipki***; położenie: rejon wileński, gmina Niemież, 54°37'58"N, 25°26'40"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Podumble***; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°38'38"N, 24°59'44"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Podworańce***; położenie: rejon wileński, gmina Miedniki Królewskie, 54°31'08"N, 25°37'52"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu ***Podworańce***; położenie: rejon sołecznicki, gmina Paszki, 54°16'00"N, 25°36'35"E (aklamacja),
 - pozostawienie do wyjaśnienia, czy należy zmienić nazwę z *Pojedupie*, czy *Pojedubie* (aklamacja),

- przyjęcie egzonimu **Pojewoń**; położenie: okręg mariampolski, 54°31'40"N, 22°49'30"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Pokańce**; położenie: rejon wileński, gmina Suderwa, 54°45'22"N, 25°03'24"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 3 mieszkańców,
- skasowanie egzonimu **Pokirnie** (aklamacja); miejscowość obecnie nie istnieje,
- przyjęcie egzonimu **Polesie**; położenie: rejon wileński, gmina Ławaryszki, 54°43'57"N, 25°42'22"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Połuknia**; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°30'10"N, 24°59'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Połusze**; położenie: okręg uciański, 55°19'40"N, 26°06'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Ponacza**; położenie: okręg olicki, 54°07'10"N, 24°45'20"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Poniemuń**; położenie: okręg mariampolski, 55°02'45"N, 23°28'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Poniedzil**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Ejszyszki, 54°13'00"N, 25°00'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Popiszki**; położenie: rejon wileński, gmina Rudomino, 54°35'40"N, 25°24'23"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Popiszki**; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°43'16"N, 25°08'14"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Podstawki** na **Postawki**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Turgiele, 54°27'25"N, 25°33'12"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Pozwoł** na **Poswoł**; położenie: okręg poniewieski, 56°03'43"N, 24°24'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Poszumień**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 55°12'30"N, 26°03'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Poszylajcie**; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°43'45"N, 25°12'15"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Potaszynie**; położenie: okręg mariampolski, 54°32'40"N, 23°25'10"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Poturze**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Koleśniki, 54°11'50"N, 24°51'15"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Powidańce**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Dziewieniszki, 54°11'00"N, 25°43'16"E (aklamacja),
- zmianę egzonimu **Powsińcze** na **Powisińcze**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Sołeczники, 54°23'25"N, 25°20'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Półstoki**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Podborze, 54°16'00"N, 25°00'50"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Predcieszenska**; położenie: rejon wileński, gmina Mariampol, 54°30'39"N, 25°17'13"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Preny**; położenie: okręg wileński, rejon święciański, 54°52'10"N, 25°47'30"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Przydatki** (aklamacja); miejscowość obecnie nie istnieje,
- przyjęcie egzonimu **Przyjaźń**; położenie: okręg uciański, 55°22'30"N, 26°12'30"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Puczkałówka**; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°51'15"N, 25°27'15"E (aklamacja),
- skasowanie egzonimu **Puksztany**; położenie: rejon wileński, gmina Ławaryszki, 54°43'57"N, 25°42'22"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 5 mieszkańców,
- przyjęcie egzonimu **Pupiszki**; położenie: rejon sołecznicki, gmina Paszki,

- 54°14'30"N, 25°36'00"E (aklamacja),
- przyjęcie egzonimu **Purnuszki**; położenie: rejon wileński, gmina Rzesza, 54°53'37"N, 25°18'17"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Puskielnie**; położenie: okręg mariampolski, 54°36'10"N, 23°24'00"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Pustolówka**; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°44'52"N, 25°07'20"E (aklamacja),
 - skasowanie egzonimu **Pustylki**; położenie: rejon wileński, gmina Podbrzezie, 55°02'14"N, 25°15'21"E (aklamacja); miejscowość liczy tylko 9 mieszkańców,
 - przyjęcie egzonimu **Raściuny**; położenie: rejon solecznicki, gmina Butrymańce, 54°16'50"N, 25°10'30"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu **Rojże** na **Rejże**; położenie: okręg olicki, 54°28'51"N, 24°11'15"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Rozkazy**; położenie: rejon wileński, gmina Zujuny, 54°44'20"N, 25°10'30"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Rubieża**; położenie: okręg wileński, rejon trocki, 54°38'15"N, 25°00'20"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Rubno**; położenie: rejon wileński, gmina Ławaryszki, 54°47'30"N, 25°40'25"E (aklamacja),
 - zmianę egzonimu **Rudonice** na **Rudowsie**; położenie: rejon wileński, gmina Niemenczyn, 54°54'29"N, 25°35'28"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Rymszańce**; położenie: okręg uciański, 55°23'15"N, 26°13'00"E (aklamacja),
 - przyjęcie egzonimu **Mała Rzesza**; położenie: rejon wileński, gmina Awizienie, 54°48'11"N, 25°12'17"E (aklamacja).

Ze względu na brak czasu, na kolejne posiedzenie przeniesiono dokończenie omawiania wykazu polskich nazw z obszaru Litwy.

Termin kolejnego posiedzenia ustalono wstępnie na 15 czerwca 2011 roku.

Na tym posiedzenie zakończono.

Protokółował:
Wiceprzewodniczący Komisji
mgr Maciej Zych

Przewodniczący Komisji
dr inż. Waldemar Rudnicki